

- Opferbeauftragter -

Senatsverwaltung für Justiz, Verbraucherschutz und Antidiskriminierung  
Salzburger Str. 21 - 25 • 10825 Berlin

## 以下提供之資訊可讓犯罪被害人在幾分鐘內找到協助管道

下面介紹的訊息和建議主要目的在提供犯罪被害人協助路徑圖，達到在每個過程階段中迅速找到協助方式。以下所提供的資訊尚可能並不完整，謹供參考。

### 1. 我應該到哪裡報案？

對於突發事件，可撥打緊急電話號碼110。您也可以寫信或親自到警察局。

被害人亦可透過網路報案。柏林警政單位設有<https://www.berlin.de/polizei/internetwache/indexmitc.php>網站。




在其他情況下，特別是想要和警察會談，被害人可撥打柏林警察局所設之民眾專線 030 4664 4664

柏林警察局另設有性別平等單位，專門處理男同性戀、女同性戀、雙性戀、變性和雙性人被害人，電話號碼為 (030) 4664-9794 44，電郵：[lsbt@polizei.berlin.de](mailto:lsbt@polizei.berlin.de)，進一步訊息請參考<https://www.berlin.de/polizei/aufgaben/ansprechpersonen-fuer-lsbt/>。

### 2. 我是一個犯罪被害人，誰能協助我？

作為犯罪的受害者，你可以聯繫犯罪被害人協助組織。這些組織提供免費、保密諮詢，以及介紹專業律師或治療師。以下提供這些組織：

- [www.opferhilfe-berlin.de](http://www.opferhilfe-berlin.de) (柏林被害人協助組織)
- [www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de) (白環組織)
- [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de) (柏林對抗婦女暴力自發組織)
- [www.wildwasser-berlin.de](http://www.wildwasser-berlin.de) (柏林野水組織)
- [www.lara-berlin.de](http://www.lara-berlin.de) (拉拉組織-針對被性侵害婦女)
- [www.tauwetter.de](http://www.tauwetter.de) (融雪組織-針對被性侵男性、男孩)
- [www.jungen-netz.de](http://www.jungen-netz.de) (柏林男孩協助組織)
- [www.maneo.de](http://www.maneo.de) (馬內歐組織-針對男同性戀)
- <https://www.ejf.de/einrichtungen/beratungsstellen/kind-im-zentrum-kiz.html> (兒童中心)

Verkehrsverbindungen: b 104, M 46 bis Rathaus Schöneberg,  4 bis Rathaus Schöneberg  7 bis Bayerischer Platz   
Eingang zum Dienstgebäude: Salzburger/Ecke Badensche Straße, 10825 Berlin-Schöneberg

Zahlungen bitte bargeldlos an die Landeshauptkasse Berlin, 10789 Berlin, auf eines der folgenden Konten:

Geldinstitut	Kontonummer	Bankleitzahl	Geldinstitut	Kontonummer	Bankleitzahl
Postbank Berlin	58 - 100	100 100 10	Bundesbank, Filiale Berlin	10 001 520	100 000 00
	IBAN:	BIC:		IBAN:	BIC:
	DE47100100100000058100	PBNKDEFF100		DE53100000000010001520	MARKDEF1100

- [www.reachoutberlin.de](http://www.reachoutberlin.de) (伸手組織-右派、種族歧視、反猶太被害人)
- <https://www.hilfetelefon.de/> (對抗婦女暴力協助專線)
- 在這裡可以找到其他諮詢機構: <https://www.berlin.de/lb/lkbgg/publikationen/weitere-publikationen/adressen-gegen-gewalt/>

此外，被害人亦可到警分局尋求協助。警分局有受過專門訓練的警察提供被害人諮詢。相關詳細信息，請參閱<http://www.berlin.de/polizei/dienststellen/polizei-in-den-bezirken/> 柏林邦警局 <http://www.berlin.de/polizei/aufgaben/gleichgeschlechtliche-lebensweisen> /亦提供犯罪諮詢和預防的相關訊息。柏林邦衛生及社會局特別提供關於犯罪被害人養老金福利、醫療及住院治療等相關權益諮詢。進一步訊息請參閱<http://www.berlin.de/lageso/versorgung/soziales-entschaedigungsrecht/rentenleistungen/>。司法局社會服務單位與被害人協助機構Opferhilfe Berlin e.V.共同成立犯罪被害人諮詢中心。

相關諮詢保密、免費，並可依被害人要求匿名。相關詳細信息，請參閱<http://service.berlin.de/senatsverwaltungen/>。

柏林邦對於犯罪被害人及其家屬提供第一步心理諮商，以避免未來產生心理創傷及後遺症。成年之被害人可聯繫聖黑德維希醫院精神病學的大學(Psychiatrische Universitätsklinik im St. Hedwig-Krankenhaus)。至於兒童和青少年被害人則可求助CHARIT醫院精神病學、心身醫學與心理治療部門(Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie der Charité)。想了解更多訊息，請參閱：[http://www.alexianer-berlin-hedwigklinik.de/st\\_hedwig\\_krankenhaus/unsere\\_angebote/krankenhaus/hilfen\\_bei\\_psychischen\\_erkrankungen/publik\\_der\\_charite\\_im\\_st\\_hedwig\\_krankenhaus/unsere\\_behandlungsangebote\\_im\\_ueberblick/stationaere\\_angebote/tagesklinische\\_angebote/zentrum\\_fuer\\_intensivierte\\_psychotherapie\\_und\\_beratung\\_zipb/](http://www.alexianer-berlin-hedwigklinik.de/st_hedwig_krankenhaus/unsere_angebote/krankenhaus/hilfen_bei_psychischen_erkrankungen/publik_der_charite_im_st_hedwig_krankenhaus/unsere_behandlungsangebote_im_ueberblick/stationaere_angebote/tagesklinische_angebote/zentrum_fuer_intensivierte_psychotherapie_und_beratung_zipb/)

柏林律師公會亦提供被害人電話或線上協助尋找合適的律師。進一步資訊請參閱<https://www.rak-berlin.de/das-recht/anwaltssuche.php>。

此外，在柏林許多區公所提供低收入戶法律服務。詳細資訊請參閱<http://service.berlin.de/buergerberatung-aemter/>。

外籍人士另可選擇與所屬國家駐德國領事館聯繫。

### 3 我必須給付諮詢費用嗎？

犯罪被害人接受犯罪被害人協助組織及警方的諮詢是免費的。如果需要進一步的協助（如接受律師諮詢），可能會衍生費用。然而，根據不同的案件，犯罪被害人協助組織可能支應被害人接受律師第一次法律諮商之費用。此外，您還必需釐清，在哪些特定情況下，柏林邦政府可支應律師費用(例如由法院委任的律師)。原則上建議接受諮詢時，因為不同的案件以及不同的機構，應立即詢問可能產生之費用。

### 4. 警方展開調查，調查程序如何進行，我有什麼權利？

根據案情而定，警方調查可能需持續很長時間。一般情況下，您將被邀請參加訊問。在訊問時，您可以自己準備文件(例如證明文件、簡述案發過程等)。您也可以由一個您信賴的人（如親戚或朋友）陪同參加訊問。

受害者的初步權利，您可參閱<http://www.berlin.de/polizei/praevention/opferschutz/index.html>，接下來的程序請參閱 <http://www.polizei->

[beratung.de/opferinformationen.html](http://beratung.de/opferinformationen.html)。您也可以從<http://www.polizei-beratung.de/opferinformationen/koerperverletzung/ablauf-des-strafverfahrens.html>得到資訊。

倘檢查官提起訴訟，通常需要一段時間才能確定法院是否接受訴訟。有些案件從案發到法院開庭可能需要1年的時間。

調查程序有可能最後未經法院審判結束。有可能是因中止調查程序，或是犯罪行為人已接受法律制裁。被害人在報案時可以申請於調查程序中止以及法院審判結果時應予告知。進一步資訊請參閱[https://www.bmjbv.de/SharedDocs/Publikationen/DE/Opferfibel.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=13](https://www.bmjbv.de/SharedDocs/Publikationen/DE/Opferfibel.pdf?__blob=publicationFile&v=13)。

## 5. 法院準備開庭，我該怎麼做？

如果您被以證人身分邀請出庭做證，您則有義務出席。倘因生病無法出庭，必須及時通知法院。因出庭衍生的交通費和收入損失可以聲請法院支付。

您不需單獨前往法院，可由親戚或朋友陪同，因為刑事法庭均設在公開的建築物中。基於安全考量，進入法庭時必須進行安全檢查，因此請您務必攜帶身份識別證。然而，並不是每一個刑事訴訟都是公開審理。不過正常情況下，您可以由一位信賴的親友陪同出庭。如果您因為憂慮或恐懼，可以不必與被告一起在庭外等待出庭。在柏林莫阿比(Moabit)刑事法院設置有證人專用房間，您可以在專用房間等待出庭並接受法院人員的照顧。建議您要事先預約使用證人專用房間。更多有關證人照護的資訊請參考<http://www.opferhilfe-berlin.de/opferhilfe/zeugenbetreuung>。

## 6. 我還有其他的權利嗎？

犯罪被害人依據個案享有其他的權利。其中尤具實際意義者如后：

被害人可在刑事訴訟過程中要求損害賠償或精神損害賠償。不過並不是每個案件情況被害人都可以要求。您一定要事先徹底諮詢。進一步資訊，請參閱<https://www.berlin.de/gerichte/was-moechten-sie-erledigen/artikel.418024.php>。

被害人在許多情況下，可以共同原告身分參與訴訟。這使得被害人獲得更多的權利，例如，被害人可以參與整個訴訟過程，並有審閱文件權及提問權。建議被害人事先詳細諮詢相關權利。進一步訊息，請參閱<http://www.berlin.de/polizei/aufgaben/opferschutz-opferschutzhilfe/>。

在這某些情況下，被害人享有退休給付或醫療及住院治療服務。有關詳細訊息，請參閱<http://www.berlin.de/lageso/versorgung/soziales-entschaedigungsrecht/rentenleistungen/>。

## 7. 我可以獲得犯罪受刑人出獄或假釋的訊息嗎？

刑事受害者有權利獲知犯罪行為人的監禁情形。您可以向柏林監獄訊息中心詢問犯罪行為人係接受監獄執行徒刑，或其他代替徒刑如社會勞動服務等方式。進一步資訊請參閱[http://www.berlin.de/sen/justiz/zentrale-auskunftsstelle-des-justizvollzuges/fragen/w\\_fragen.html](http://www.berlin.de/sen/justiz/zentrale-auskunftsstelle-des-justizvollzuges/fragen/w_fragen.html)。